



© 1963 Shochiku Co., Ltd.

死闘の伝説

Shito no densetsu

A Legend or Was It?

Keisuke Kinoshita

Summer 1945, towards the end of the Pacific War: the Sonobe family is living in a remote village in Hokkaido after having been evacuated from Tokyo. The grown-up daughter Kieko is supposed to marry the son of the village chief, Takamori. When Kieko's brother reveals that Takamori committed barbaric atrocities during his time at the front in China, Keiko rejects Takamori. The local population's mistrust of the Sonobes continues to grow, spurred on by Takamori himself, who deliberately spreads strife, which finally devolves into a never-ending spiral of violence. The village inhabitants' desperation regarding Japan's impending capitulation, the nuclear bombs dropped on Hiroshima and Nagasaki and the loss of eleven men from the village are echoed in the insanity and cold hate that unites almost everyone in the town against the newcomers. The impact of the war on the civilian population is an important theme in Kinoshita's work, which here takes the form of a Western whose sense of rage is accentuated by means of a suggestive camera and jittery, penetrating music. It is also an oppressive study of an untameable group dynamic, which stands in stark contrast to the idyllic landscape. *Annette Lingg*

Gegen Ende des Pazifikkrieges, im Sommer 1945, lebt die aus Tokio evakuierte Familie Sonobe in einem abgelegenen Dorf in Hokkaido. Die erwachsene Tochter Kieko soll den Sohn des Dorfvorstehers, Takamori, heiraten. Als Kiekos Bruder enthüllt, dass dieser in seiner Zeit an der Front in China barbarische Greuelthaten begangen hat, weist Kieko Takamori ab. Das Misstrauen der Bevölkerung gegen die Sonobes wird, angestachelt durch Takamori, der bewusst Unfrieden stiftet, immer größer und entlädt sich in einer nicht enden wollenden Gewaltspirale. Die Verzweiflung der Dorfbewölkerung über die sich schon ankündigende Kapitulation Japans, die Atombombenabwürfe auf Hiroshima und Nagasaki und der Verlust von elf Männern des Dorfes finden ihren Widerhall im Wahn und kalten Hass, der fast sämtliche Bewohner gegen die Fremden eint. Die Auswirkungen des Kriegs auf die Zivilbevölkerung, das große Thema Kinoshitas, findet hier die Form eines Western, der die Raserei mittels suggestiver Kamera und einer nervösen, eindringlichen Musik verdeutlicht. Gleichzeitig ist es die beklemmende Studie einer nicht zu bändigenden Gruppendynamik, die in scharfem Kontrast zur idyllischen Landschaft steht. *Annette Lingg*

Land: Japan 1963. **Production company:** Shochiku, Tokyo. **Director, screenwriter:** Keisuke Kinoshita. **Director of photography:** Hiroshi Kusuda. **Production design:** Chiyoo Umeda. **Sound:** Hisao Ono. **Composer:** Chuji Kinoshita. **Editor:** Yoshi Sugihara. **Light:** Ryozo Toyoshima.
Cast: Shima Iwashita, Mariko Kaga, Go Kato, Kinuyo Tanaka, Yoshi Kato, Bunta Sugawara.

Format: 35 mm, b/w & colour. **Running time:** 83 min. **Language:** Japanese. **World sales:** Shochiku, Tokyo.

Land: Japan 1963. **Produktion:** Shochiku, Tokio. **Regie:** Keisuke Kinoshita. **Buch:** Keisuke Kinoshita. **Kamera:** Hiroshi Kusuda. **Production Design:** Chiyoo Umeda. **Ton:** Hisao Ono. **Musik:** Chuji Kinoshita. **Schnitt:** Yoshi Sugihara. **Licht:** Ryozo Toyoshima.
Darsteller: Shima Iwashita, Mariko Kaga, Go Kato, Kinuyo Tanaka, Yoshi Kato, Bunta Sugawara.

Format: 35 mm, Schwarzweiß & Farbe. **Länge:** 83 Minuten. **Sprache:** Japanisch. **Weltvertrieb:** Shochiku, Tokio.